

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، آلتى آيلنى
۲۰ غرر شدر

ممالك اجنيه ايچون :
سنه لکى ۱۰ ، آلتى آيلنى ۶ فراقتدر . اعلانات ايچون
اداره مأمورى محمدزهنى بکه مراجعت ايديلير .

۵ كانون ثانی افرنجی ۱۹۱۰

۲۲ كانون اول ۱۳۲۶



فایضه مولانا لاہوری : الخاجا لاریفہ و قریبہ لاریفہ

صاحب امتیازی :
شہندر زاده قلبلی
احمد ملی

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمیلیر .

نسخه بی هر یرده یکریمی پاره در .

۴ محرم الحرام ۱۳۲۸
۵



کوروپور که تورکستان چینی تورکمانده فعالیت مدنی بی
ساحه شهاده کتبه جک تجارت، صنعت، اقتصاد کی
اسباب و عوامل مؤثره موجود در .
فقط بواسطه و دولتماند تأثیراتی یوقاریده دیدیکم کی
بر شکل ابتدائیده در .

بونک سببی ایسه تجارت، اقتصاد، صنعتک تکملات
و ترقیاتی متکفل اولان علوم و فنونک بو تورکمانده هیچ
معلوم اولمه سیدر . اگر بو علوم و فنون مدنی ایله اقوام
وامک نشو و نما، ترقی، توقف، انحطاط، انقراض
دورلرینک صفحاتی و بودورلرک اسباب و عواملی و کندورلرینک
منشأ و موقع، حال و استحالیلری اراکه و تمثیل ایدن «تاریخ»
وبلافریق جنس و مذهب ملل و محل ایله اختلاط و حسن
و امتزاج و حسن معاشرتک اصول و قوانینی، فواید و مضراتی
بیلدیرن «معاشرت» علملرینک جغرافیایا و طبقات الارض
و معادن فلزینک منافی بوجیم تورکمانده بیلیر و آره لریده
انتشار و تعیم ایدرسه و بونک انتشار و تعیمی تأمین ایچون
مدرسه لریده علوم دینیله برلکده تحصیل مجبورینده
بولورلرکه او وقت تجارت، صنعت، اقتصادلریده اساسی
و جیتی برتجد و تکلیف مظهر و او زکین آتون و کوش
و امثال معدنلرین حقیله استفاده موقوف و بو مناسبتله
هر درلو تریاته نائل اوله چیلری و بین الاقوام و الملل قران،
سیریا، قریم منور تورکمانده کی بر موقع احراز و وجودیلری
احساس و ابراز ایده چکلی محققدر. عکسی تقدیرده یعنی
علوم و فنون حاضرینک آره لریده انتشار و تعیمه تسهیل
و خدمت و عصر حاضرک مقتضاسنه کوره مدرسه و مکتبلرینک
اصلاح و تنظیمه سعی و غیرت ایتدکاری تقدیرده چینک
تجدد حاضری ایجاباتیدن اولدق اوروپادان آلدینی افکار
اجتماعیه استناداً صرف کندی ملیتی، کندی فکری،
کندی عادی تمیل و توسیع و تعیم ایچون بو واسع تورک
اقلیمده آچنده اولدینی مکتبلرینک و جز و بدلرک میدانه
کتر مکده اولدقاری تأسیساتک نشر و تطبیق و تعیمینه
چالیشقده اولدقاری اخلاق، عادات، افکارک توسی،
جریانی قارشوسنده بو تورکمانده شیبیدی به قدر شکل
ابتدائی محافظه چالیشقاری حیات فکریه مایه و اجتماعیه
و تجاریه و اقتصادی و صنایع لرینک انحلال و اضحلاله محکوم
قاله چینی علوم اجتماعیه و تاریفینک قواعد و قوانین ثابتسه
واقف اولانلرجه معلوم اولان امور بدیهه دندر .

بحی صددیده بولندیمز بو تورکمانده کوچار شهرندن اخیراً
بزه ورود ایدن بر مکتوبده «چین حکومت فغیمه سی
طرفندن تورکستان چینینک بتون شهرلریده، قضا لریده،
ناحیه لریده، کوی لریده مختلف درجه لر و نوع لر اوزره اوجیکه
یقین مکتبلر کشاد ایدلری و سکر یاشندن اعتباراً هر تورک
اولادینک بو مکتبلره دوا، قانوناً مجبور طو تولدینی و حکومتک
معارف خصوصنده کی بوهت عالیهند بتون اهالی متفکر
ایسه لرده بو مکتبلره لسان مادر زادلرله عقائد موه
اسلامیه لرینک تحصیل ممکن اولدیفندن فوق العاده برما یوسیت
و مانع ایچنده قالدقاری و بومایه سیک ثمره الیه سندن اولدق
بر چوق کیسه لره ترک دیار و وطن ایچکده اولدقاری
یازیلور .

ماهدی وار

مقاله

شایان انتباه سوزلر

یوره کیم بارچه لهرق شونی سزه یازیورم . آه!
نه یازیق ! بوملته ! بوکون بیرام کجلی اون طقوز
کوندز . قلمه سلطانیده دوناما اغانه سنه طوبلانان

قربان دریلری حالا سالیلامایور . قوقش، تعفن
ایتمش، یانلرینه واریلاچق کی دگش . وجوهندن ،
دها دوغریسی متفق بر قاج متغلبه نیک احتراصات
بدخواهینندن قورتاریلامایور . یانور ، چورویوب
کیدییور !

سؤال ایتدم ، مکرسه سنجانک حاوی اولدینی
کافه قضاده بوتون طوبلانان دریلر بوحالده ایش .
حفا که بز زمان آدم اوله جغز ؟ بو اهل ترونک
نیجه استبداد و قهرندن بیلیم که بو وطنی نه زمان
قورتاریبیله چکیز ؟ امنیت عمومی بونلرک ظلم حرسندن
کلیاً زایلدر . بیچاره حکمتک قربان حقدنه کی صدای
فریادی ارباب حیتک جکرلری ده لرجه سنه مؤثری .
قوجه برکتله جیسیمه ارسنده تمیز ایدن وطن و وران
امت دکرده قطره مثابه سنده قالدی . مزاییده طالب
یوقه نندن محصور بر اقیلسن ؟ استانبولی ازمیری
براق ، جواردن نیچون تجار جلب ایدلمه سون ، جلب
ایدلمه سونده دریلر نندن میقروب یواسی اولسون . کلنلرک
اغزیه خاتم سکوت اورولور . کله جکر کیری
چوریلور . نه بویوک اتفاق ، الله خیره تدویر ایتسون .
وجوهک تعقیب ایتدیکی مسالک منفعت برستی ارتق
فقرا، اهل حیتی اولانجه دهشتله دلخون ایتکددر .
بوکورلک نه ، بودلمزک ندر .

اکلاشلق یک مشکدر . نوررقی عجبانه صورته
وطنده تحلی ایددجک . بومنفعت وادیلرندن بیلیم
نه زمان چیقیله بیله چکدر . قرق پاره قدر جزئی بر
دوناما اغانه سی فدا کارلغنده بولونان اک دون بر فیر
و بریدی اغانه نیک محانه درسته و سولندن امین
دکدر . قیل وقال افراد ملت بیننده یک ایلری به
کیتکددر . تصادفات غریبه ده آنلری حق کو سترمکدن
کیرو بر اقیور . ضمیرلری ، تأمللری یک دوغری
چقاریور . شوراده بوراده اغانه اختلاساتی تکثره
باشلادی . امنیت عمومی بی مختل بر اقیور .

حاصلی انتخاب متغلبه یک غدارانه کیدیور امور
حکومت و مملکتی بونلر قاریشدریور . بونک بر چاره
حسنه شمدیدن باقلملی، مصیب ایسه دوناما جمعیتی
مرکز عمومی سندن مفتش لر چیقارمالی، محاسبه لر تدقیق
ایدلملی، ایجابی تقدیرنده فقر و اواهلیدن صور و مالیدر .
بوصورته ایشک اوکی التمز ، و بر چاره حسنه
شمدیدن باقلمزسه کله جک سنه ایچون بش پاره و بره جک
بر شخص بولونیه جقدر بونی صوک بر یاس حسیله یازیورم .

ساختار بیه

مکنت دین ...

استاد عرفانم ...

کوتش ، ضیای حقیقت کی انطفا پذیر اولمش ،
هر طرفی ظلمت جهاله بکزه الم ، مدھش بر
قاراکلک استیلا ایتشدی .

احتراصات بشریه نیک تجلیکاه غرائب نمونی اولان
بازارلر ، بر هیچی مظلم آتنده ساکن ... اوته ده بریده
پارلدايان قنارلر حالت احتضاره گلش معزز بر حیاتک
مؤلم چکیشمه لرینی تنظیر ایدیورلر .

بن؛ بو موجودات عدم آلود آرسنده نره به کیده جکمی
اوجار کی، قوشار کی ایلر لیور، ایلر لیور، ایلر لیوردم .
نهایت شهرک حدود مسا کنی بتدی . فقط بنده کی
آرزوی جولان کتدکجه آرئور، اشتداد ایدیوردی،
دها نره کیده جکم؟ شو ظلام آبادک غور نامتاهینسه
اولاشق می ؟ نه قدر چالشمه چالاسم بر نقطه بیه
یا قلاشام ، و هیچ نامتاهیه تقرب ممکنی ؟ فقط قائم
بحاری طبیعه سندن طاشمش، محیط محاکمی قابلا مشدی .
« دکرده دوشنک از دره صارلسی » قیلندن بن ده رشته
افکاری بر امل موهومه دولامش ، مطلق بر غایه به
اولاشه جغمه ایمان ایتشدم ،

واونک ایچون بلا تردد دائماً ایلر لیوردم ،
کتدکجه ده کشف بر ظلمتک کتلات قنالی آتنده
ایکله به رک ، از یله رک ایلر لیور ، فقط نه ممکن دکل -
بر نقطه نهایی به اصل اولامیوردم .

آرتق قوتم صارصلمش ، زنجیر عزم قیرلشدی،
فقط دورمق اولمک، ایلر یله مک کوز کوره تلمک به
آتمقدی . دونملمی ... دیدم ؛

اوت دونملمی ناصل ... ، هانکی یولندن ...،
نه المده نقطه توجهی تمین ایددجک بر بوسلامه ،
نه قولده تهاجم ظلامی کسر ایددجک بر قوت .

او وقت ؛ اولومی قوجاقلاقم ، او فرتوت هزار
سالک آغوش نکبتده او بومق ، کتجلی زهرله مک
ایجاب ایتدیکنی ، دوشونه رک آغلامدم .

کوز یاشمده بنم کی کثافت ظلام ارانده اثبات
موجودیت ایددیور ، « مرده زاد » اولیوردی .

بردنبره سوک و قطنی بر عزم ایله « ده جوجق
کی آغلا به جق ، ذلت پسندانه صیلا به جقمی یم؟ باری
اوله جکسم ، طریق عزمده ایلر یله رک محو اولمیم ،
ظلمت نهیمش ، محیط نه ... دیدم ،

وینه عصای ترده انکایله متزلزل آدیملره
ایلرله مایه باشلادم ، نهایت موهوم بر ذره به بکزدین
متزلزل برضیای کورر کی اولدم، بلا اختیار « اوه ...
ایشته اوراده ... اوراده برضیای حقیقت پارلدا یور ... »
نعره مسرتی فیرلاته رق بکی برامیدک و بریدی بکی بر قوت
سایه سنده کی بیوک و متن خطوه لرمله هیچی ظلامی ده
عدم آباد کاشانی ده تیره تیورم ظنیه به ایلر لیور، ایلر لیوردم
قرص ضیا کیتدکجه بویویور، یا قلاشدینی کوستریوردی
دها دوغریسی تقوی امید ایله کیتدکجه ده ازیاده بر
نشوه ایله قوشیوردمکه اولاشدم .

کوزلرندن آتش ذکا فیشقران ، ناحیه سنده کوکبه